CE

EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declaratia de performantă / TR - Performans Beyanı

DOP_H843420 _ 3663602690481_1 _1

1.EN - Unique identification code of the product-type :
FR - Code d'identification unique du produit type :
DE - Eindeutiger Kenncode des Produkttyps :
ES - Código de identificación única del producto tipo :
PT - Código de identificação único do produto-tipo :
PL - Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu :
RO - Cod unic de identificare al produsului-tip :
TR - Ürün tipine özel kimlik kodu :

3663602690481

EN - By extension, this declaration of performances can apply to the EAN products codes detailed in the appendix I
FR - Par extension, cette déclaration des performances peut s'appliquer aux codes EAN produits détaillés dans l'appendice I
DE - Durch Erweiterung kann diese Leistungserklärung für die im Anhang I aufgeführten EAN-Produktcodes gelten.
ES - Por extensión, esta declaración de rendimiento se puede aplicar a todos los códigos de producto EAN que se detallan en el Anexo I
PT - Por extensão, esta declaração de desempenhos pode ser aplicada em códigos de produtos EAN indicados no anexo I
PL – Tym samym niniejsza deklaracja właściwości użytkowych może stosować się do kodów produktów EAN, wymienionych w aneksie I
RO – Prin extensie, această declarație privind performanțele se poate aplica codurilor EAN de produse detaliate în anexa I
TR - Uzatma ile bu performans beyanı ek I'de ayrıntılı olarak belirtilen ÜTK ürünleri için geçerli olabilir

2. EN - Intended use(s) :
FR - Usage(s) prévu(s) :
DE - Verwendungszweck(e) :
ES - Uso(s) previsto(s) :
PT - Utilização(ões) prevista(s) :
PL - Zamierzone zastosowanie lub zastosowania :
RO - Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate) :
TR - Kullanım amacı/amaçları :

EN – Close-coupled suites of class 2 - Personal hygiene (Close-coupled suites, one-piece and independent WC pans with integral trap of class 1 - Personal hygiene)
FR – Cuvettes à réservoir attenant de classe 2 - Hygiène personnelle (Cuvettes à réservoir attenant, cuvettes monobloc et cuvettes indépendantes avec siphon intégré de classe 1 - Hygiène personnelle)
DE – Stand-WC Klasse 2 - Persönliche Hygiene (Stand-WC, Kombination oder mit separatem Spülkasten, integrierter Geruchsverschluss Klasse 1 - Persönliche Hygiene)
ES – Inodoros de acoplamiento cerrado de clase 2 - Higiene personal (Inodoros de acoplamiento cerrado, inodoros monobloque e inodoros independientes con sifón integrado de clase 1 - Higiene personal)
PT – Sanitas monobloco de classe 2 - Higiene pessoal (Sanitas monoblocos independentes com sifão incorporado de classe 1 - Higiene pessoal)
PL – Zestawy monoblokowe klasy 2 - higiena osobista (Zestaw monoblokowy, jednoczęściowe i niezależne miski ustępowe z integralnym zamknięciem wodnym klasy 1 - higiena osobista)
RO – Seturi de vas de WC cu rezervor de clasă 2 - Igienă personală (Seturi de vas de WC cu rezervor, vase de WC monobloc și vase WC cu rezervor alăturat, cu sifon integrat dec lasă 1 - Igienă personală)
TR – 2. sınıf kapalı kombine klozetler - Kişisel hijyen (Kapalı kombine klozetler, entegre 1. sınıf tuzaklı tek parça ve bağımsız klozetler - Kişisel hijyen)

3. EN - Manufacturer :
FR - Fabricant :
DE - Hersteller :
ES - Fabricante :
PT - Fabricante :
PL - Producent :
RO – Fabricant :
TR - Üretici :

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

CE

EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declaratia de performantă / TR - Performans Beyanı

4. EN - Authorised representative : **FR - Mandataire :** **DE - Bevollmächtigter :** **ES - Representante autorizado:** **PT - Mandatário :** **PL - Upoważniony przedstawiciel :** **RO - Reprezentant autorizat :** **TR - Yetkili temsilci :**
-
5. EN - System(s) of assessment and verification of constancy of performance : **FR - Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :** **DE - System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit :** **ES - Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones :** **PT - Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho :** **PL - System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych :** **RO - Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței :** **TR - Değerlendirme sistemi/sistemleri ve performansın sürekliliğinin doğrulanması :**
4
6a) EN - Harmonized standard / Notified body/ies : **FR - Norme harmonisée / Organisme(s) notifié(s) :** **DE - Harmonisierte Norm / Notifizierte Stelle(n) :** **ES - Norma armonizada / Organismos notificados :** **PT - Norma harmonizada / Organismo(s) notificado(s) :** **PL - Norma zharmonizowana / Jednostka lub jednostki notyfikowane :** **RO - Standard armonizat / Organism (organisme) notificat(e) :** **TR - Harmonize standart / Onaylanmış kuruluş(lar) :**
EN 997:2012
6b) EN - European Assessment Document (EAD) - European Technical Assessment : **FR - Document d'évaluation européen (DEE) - Évaluation technique européenne :** **DE - Europäisches Bewertungsdokument (EBD) - Europäische Technische Bewertung :** **ES - Documento de evaluación europeo (DEE) - Evaluación técnica europea :** **PT - Documento de Avaliação Europeu (DAE) - Avaliação Técnica Europeia :** **PL - Europejski dokument oceny (EDO) - Europejska ocena techniczna :** **RO - Documentul de evaluare european (DEE) - Evaluarea tehnică europeană :** **TR - Avrupa değerlendirme belgesi (EAD) - Avrupa teknik belgesi :** **EN - Technical Assessment Body - Notified body/ies :** **FR - Organisme d'évaluation technique - Organisme(s) notifié(s) :** **DE - Technische Bewertungsstelle - Notifizierte Stelle(n) :** **ES - Organismo de evaluación técnica - Organismos notificados :** **PT - Organismo de Avaliação Técnica - Organismo(s) notificado(s) :** **PL - Jednostka ds. oceny technicznej - Jednostka lub jednostki notyfikowane :** **RO - Organismul de evaluare tehnică - Organism (organisme) notificat(e) :** **TR - Teknik değerlendirme kurumu - Onaylanmış kuruluş(lar) :**
-
7. EN - Declared performance/s : **FR - Performance(s) déclarée(s) :** **DE - Erklärte Leistung(en) :** **ES - Prestaciones declaradas :** **PT - Desempenho(s) declarado(s) :** **PL - Deklarowane właściwości użytkowe :** **RO - Performanța (performanțe) declarată (declarate) :** **TR - Beyan edilen performans/lar :**

CE

EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declaratia de performantă / TR - Performans Beyanı

EN - Essential Characteristics	EN - Performance	EN - Standard / EAD FR - Norme / DEE DE - Norm / EBD ES - Norma / DEE PT - Norma / DAE PL - Norma / EDO RO – Standard / DEE TR - Standart / EAD
Capacity of flushing water	Pass	EN 997:2012
Backflow prevention (of foul air and water)	Pass	
Cleanability	Pass	
Load resistance	Pass/Not applicable	
Watertightness/leaktightness	Pass	
Valve reliability	Pass	
Durability	Pass	
FR - Caractéristiques Essentielles	**FR - Performance**	
Capacité d'eau de chasse	Validé	
Protection contre les retours (air et eau viciés)	Validé	
Aptitude au nettoyage	Validé	
Résistance à la charge	Validé/Non applicable	
Étanchéité à l'eau/étanchéité aux fuites	Validé	
Fiabilité du robinet	Validé	
Durabilité	Validé	
DE - Wesentlichen Merkmale	**DE - Leistung**	
Spülwassermenge		
Rückflussverhinderer (Gerüche und Schmutzwasser)		
Reinigungsfähigkeit		

Lastwiderstand		
Wasserdichtigkeit/Leckdichtheit		
Ventilbetriebssicherheit		
Haltbarkeit		
ES - Características Esenciales	**ES - Prestación**	
Capacidad de la cisterna de agua	válido	
Protección antirretorno (de agua y aire viciado)	válido	
Posibilidad de limpieza	válido	
Resistencia a la carga	válido/ no aplicable	
Estanqueidad al agua/estanqueidad a las fugas	válido	
Fiabilidad de la válvula	válido	
Durabilidad	válido	
PT - Características Essenciais	**PT - Desempenho**	
Capacidade de libertação de água	Superado	
Prevenção contra refluxo (de ar e de água)	Superado	
Resistência à lavagem	Superado	
Resistência de carga	Superado /Não aplicável	
Estanquidade/Hermeticidade	Superado	
Segurança da válvula	Superado	
Durabilidade	Superado	

CE

EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declaratia de performantă / TR - Performans Beyanı

PL - Zasadnicze Charakterystyki	**PL - Właściwości użytkowe**	
Objętość spłukiwanej wody	Spelnia	
Przepływ zwrotny (stęchłego powietrza i ścieków)	Spelnia	
Łatwość czyszczenia	Spelnia	
Odporność na obciążenie	Spelnia/ Nie dotyczy	
Wodoszczelność/szczelność	Spelnia	
Niezawodność zaworu	Spelnia	
Trwałość	Spelnia	
RO - Caracteristicile Esențiale	**RO - Performanta**	
Capacitate de spălare cu apă	Aprobat	
Supapă anti retur (a aerului viciat și a apei murdare)	Aprobat	
Capacitate de curățare	Aprobat	
Rezistență la sarcină	Aprobat/ Nu se aplică	
Etanșeitate/rezistență la scurgeri	Aprobat	
Fiabilitate supapă	Aprobat	
Durabilitate	Aprobat	
TR - Temel Karakteristikler	**TR - Performans**	
Rezervuar su kapasitesi	Başarılı	
Geri akış önleme (kirli hava ve sudan)	Başarılı	
Temizlenebilirlik	Başarılı	
Yük mukavemeti	Başarılı/ Uygulanamaz	
Su geçirmezlik/sızdırmazlık	Başarılı	
Vana güvenilirliği	Başarılı	

CE

EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declaratia de performantă / TR - Performans Beyanı

Dayanıklılık	Başarılı	

8. EN - Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation :
FR – Documentation technique appropriée et/ou documentation technique spécifique :
DE – Angemessene Technische Dokumentation und/oder Spezifische Technische Dokumentation :
ES – Documentación técnica adecuada o documentación técnica específica :
PT – Documentação Técnica Adequada e/ou Documentação Técnica Específica :
PL – Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna :
RO – Documentație tehnică adecvată și/sau documentație tehnică specifică :
TR - Uygun teknik belge ve/veya spesifik teknik belge :

-

9. EN - The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above

FR - Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

DE - Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

ES - Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

PT - O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

PL - Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

RO - Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

TR - Yukarıda belirtilen ürünün performans beyanı, beyan edilen performans veya performanslar ile uyumludur. Bu performans beyanı 305/2011 sayılı AB düzenlemesi uyarında tamamen yukarıda belirtilen üreticinin sorumluluğunda olmak üzere düzenlenmiştir.

EN - Signed for and on behalf of the manufacturer by :
FR - Signé pour le fabricant et en son nom par :
DE - Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von :
ES - Firmado por y en nombre del fabricante por :
PT - Assinado por e em nome do fabricante por :
PL - Imieniu producenta podpisał(-a) :
RO - Semnată pentru și în numele fabricantului de către :
TR - Üreticiyi temsilen aşağıdakiler tarafından imzalanmıştır :

EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declaratia de performantă / TR - Performans Beyanı

David Awe
Group Quality & Sustainability Director

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam.
The Netherlands

30/12/2020

APPENDIX I

EAN(s)

EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declaratia de performantă / TR - Performans Beyanı